

Stamprooi L. 318. (Cl.)

1. x. sta. hins end stū. et klop se. en x.e.n x.e.bay  
 2. mons humaro. desto blo. mo a. ne.x.e.t. of  
 wa.tra.n txe.vø  
 3. alswil spenxa ne.tmu. of es met masines  
 4. Spd. jo. of spa.jens læ.stix wæ.ræk  
 5. optert sē. p. kæ.gæzø bæ.sø.mold brü. of  
 6. dan tn. mørman he.danø splintær in  
 Xana venjer  
 7. da si.pør læ.gøs xæn la.pønā. f  
 8. in di fabrik is niks to x.e.en  
 9. kur.m hî. kintjo  
 10. bå. t taburs. of x.e.vurs fe. r gla.xø.  
     of gla.xø be. r - gle.søs  
 11. brygurs. tui. of kilo. he. so. - he.søs  
 12. xø he. ls met hø. r vi. vs drilitor wi. nut  
 Xædrø. yks  
 13. he. dre. xædø mix mede. i na.kløpøl  
 14. ix. høp sinø knø gøxø. n  
 15. vastø. vønt. of fu. u. p. Rø. s net.fæ. lmu.  
     gøve. Rø. s  
 16. ix. ben bli dæ. dix met hø. r net. ben  
     met xøgøs  
 17. dadabix ne.t xædø. n jury  
 18. we. m he. jøt xædø. n - dt. dr. kæmø. - of  
     a. nkømø  
 19. spin. spinawe. p. spinave. gør  
 20. klak. bay. - we. i. - padestul. - hek. kwakort.  
     sna. fol  
 21. de. ke. røl di. of hi. ol. ds. we. kæt. fæ. klo  
 22. ix. sal dix kæ. kæs x.e.vø. of løyø  
 23. in. xlant li. of fæ. lo. i. se. ba. f. bre. kø  
 24. he. i. fanzøle. vønns xøbe. ts. gewo. ro  
 25. ge. f. mix tui. of bre. i. st. e. i. n. - bre. i. er. - de  
     bre. i. st. o  
 26. dæt stant. be. lls. st. e. ts. ne. tmu.  
 27. de. mñs he. de. le. va. ui. ma. præns  
 28. dan dy. val is ne. dindon he. mol. goble. va

29. da. su. elki. yor xin meta me. i. star no.  
     da. xi. ? gøwe. st. s  
 30. ix. kan tøx ne. t koma vø. rdæ. dix fe. r dix  
     ben  
 31. da ky. vre. ts. gæ. r le. xøsmæ. l  
 32. he. kanet xø. n wørøks. - he. he. t kæ. lpin  
 33. ma. gønsænste. lindt. he. som  
 34. ne. ? - metøke. gøls wy. Rø. r ne. tmu.  
     gøsøp. lt. s  
 35. he. i. - ix. hæ. bal tui. of ki. dr. optixøro. pø  
 36. dípe. r is ne. t. Rø. p. - der xit nogen he. kin  
     xø xø wøx n. t. fæ. lt.  
 37. xy. of xihet. ham i. of si. gæ. lt. hæ. l. pøn  
     opma. kø  
 38. he. xæ. lt. nu. ts. wi. t. breny  
 39. xi. ist. a. heløft fan. her. ma. lækwi. t  
 40. da. mñs mur. t sin vro. "w. bi. st. ö. n  
 41. in. da. sæ. ts. xø. man is xævø. r. løk  
 42. he. he. t. fæ. kæ. kæ. vø. s. u. mæ. ø. tør  
     stæ. Rø. g. ts  
 43. we. ? mur. ts. dø. da. hæ. læf. fan. hæ. bø  
     ern gæ. da. ajar. hæ. læf.  
 44. hæ. læf. xø. t. bedens op. hø  
 45. o. xø. mæ. tø. l. ? r. tsu. ? ved. xø. væ. r. kø  
 46. xø. sprø. we. mæ. wø. tø. kæ. vø. røn  
     wed. y. s. p  
 47. da. bø. "m. kwe. kæ. xal da. bø. "m. lo. ts. of  
     x. int. r  
 48. do. di. ? st. or. d. m. an. st. u.  
 49. st. bø. gønta. t. r. l. m. pø. vø. rø. mes.  
     da. hø. ? mes. - st. l. of  
 50. bet. spre. - kwakort. ego. ? t. - mes. t. re. i. -  
     u. t. spre. ? - t. e. ts. k. l. x. m. kø. - ana. bo. t. ram  
     sme. kø  
 51. da. vro. "w. he. t. hø. r. hø. r. af. l. o. t. a. s. n. i. jo.  
 52. li. va. dø. R. he. t. om. xes. jø. R. no. so. ts. to  
     g. s. n.

54. IX hæ:pm a. f. XERO. jø zu. ðla:t lanset  
 wa:ter tø gø:n  
 55. va:lvæ:xx zy:tmæ:ne:t fal:nde skante  
 56. e:ada pat se:ne:t fec. l wæ:rt  
 57. da o:re:so:t stæ:dnæ:so: "w  
 58. in mi:ðt i:sat no:x to ho:du:m tø pria:t  
 59. dikæs q:ffæn hæ:ldæk le:Xt wæ:r  
 60. he:tro:kæt pe:rt a:ndæstæ:rt  
 61. tun kru:mt xæ:h. e:dar:jø:r nu:da  
 kæ:R:mis  
 62. da pa:tar xæ:ber:t o:ste:vni:ðr volmagðr  
 63. dix so:xt mæ:wal mæ:R dix sa:xt  
 nrkste:gemæ:  
 64. da zwæ:la:va zæ:la:go:n tra:ko:ma  
 65. ge:i:stæ: -of gæ:txe vanda:x net ka:rtæ  
 66. etæ:ti ðu:xæ:R ki:as  
 67. tina mo:teris hæ:pt -a: hane:twijer  
 68. tixæ:wa:lermo da:xæ:wæ:st-er:ter:re:na  
 xæ:R:t a:vant  
 69. dæ:t mæ:næ:ka -of dæ:t jy:ysko:lo: y:pt  
 bæ:R:va:ds  
 70. dæ:ri:en bæ:st in di:kan  
 71. IX wu:ð dæ:t post ana bæ:f bræ:xt  
 72. IX hæ:fun a:n min hæ:rt  
 73. IX han met xæ:in we:ð minssnum  
 74. nu:ðan 1. jæ:ra (= rustbyd na:de middag)  
 spæ:wa:st pe:rt fæ:R -of in da nu:kæ:R  
 75. IX hæ:p wat kors -of xæ:t kors -van  
 vø:R da:midæ:yal  
 76. da:lo:n vanda:kø:nig IX soldæ:t  
 xæ:wæ:st  
 77. wæ:st xæ:en:na bo:xme:kar wu:ðna  
 78. di:ku:ða hæ:ba lan ol:R  
 79. IX lo:e:stæ: ge:i:wo:Rt fan  
 80. at hæ:ptjø wa:ð du:ðt fæ:R:da:st kost  
 do:e:y:pa  
 81. xæ:nu:ða er:n xæ:nd:u:go: la:u:pa
82. hæ:re me:xæ:ja is medo karafka no:ðt bæ:R  
 bæ:R:mbæ:R:go:n plæ:R  
 83. da:igan sprø:du:ti le:ier  
 84. he:skr:ifda ha:rt  
 85. bæ:lok -of at fæ:uk sur:xæ:n græ:yan:ð dan  
 go:ld:er:n rigdu:m  
 86. hæ:Rd mur:nd i:ð dry:xæ: fanda:dst  
 87. de:wæ:X lae:y:pt kru:mp -dæ:tu:z:stur:m  
 88. ix kæ:kæ: fæ:rdæ:kæ:le:in:a æ:tra:mka  
 89. da:burg is hæ:pt xæ:gan:ð meden kost  
 Interstik  
 90. xile:tjø wa:ð kørde:ngö:t  
 91. in da:se:m i:ð besta  
 92. ana sñtar mur:et xæ:t kurna mæ:ka  
 93. xæ:gins no:minan hat  
 94. IX we:it net uu: IX omur:t xæ:n xæ:ka  
 95. ana kæ:la hæ:ldæk is xæ:t fæ:rat be:R  
 96. IX mur:st ssablot:dry:kæ: u:m fæ:R:da:R  
 to we:R:R  
 97. IX mur:st i:ðst at fo:R opastæ:l va:R:  
 98. mu:bro:R wa:ð mæ:X  
 99. da:mæ:legbo:R ma:gdængru:stæ:R:R:  
 100. da:bo:tar mæ:leg i:ð dæ:ne:R:z:R:  
 st:R:da:R:met:R:R  
 101. we:ðo:ð de:pat kurna valo:ðbæ:R:  
 102. tixæ:na 31:st - 31:st  
 103. he:kæ:mp:tu:ð dæ:zæ:nan:many:ta:la:t  
 104. in:ta:li:ja:z in vø:R:ly:u:wendæ:bæ:R:x  
 105. dæ:restæ:xt:z o:R: du:wa:  
 106. in bo:m hæ:la:za estæ:k fæ:ndæ:bra:  
 Xæ:da:R:  
 107. dix mur:st o:sfæ:lanins kama kæ:R  
 108. he:is fan lø:va gæ:ka:ma medæ:ndæ:bu:  
 109. didfæ:R is fan lø:lan:æ:t xæ:ma:kæ:  
 110. e:ingot:R: i:ða vro:u:wmur:t kurna ne:ja  
 111. IX hæ:p he:græ:st xæ:ge:st mæ:R:tura:s  
 xæ:go:t 15:t

12. da brau.wer x.e.te, tot nox te d.p. r. i. urm  
ta buurz  
13. baka - ix bak - dix bikhst - he.bikh - bikh  
he.-we. baka - ix be.k - dix be.kst - he.bek -  
we.be.k - we.hæ.bæ gabaka  
14. be.jø - ix be.i - dix bñ.tst - he.bñ.t - we.be.jø -  
be.jø we. - ix bo. - ix hæ.p xabo. - bo. -  
xi. ðu X  
15. trix kle.i.n mæ.rø fe.i.n - of mæ.rønfe.i.n  
16. dix kurnst hi. e. ðR hri.gan spamæ.Røt  
17. he. he.t xøaxtert era. n mæ.Røt sal denks  
18. da mæ.Røt saxtert he. gal. Rha.  
19. d. wark vif pri.x  
20. u.rør de.ne. kæbø.um ligg valte. kala  
21. twater i. a. na ko. k - tho. k. t al  
22. thu. i. is nox xRø. n - tis nox mæ.Rø pas  
Xmæ.Røjt  
23. majane. s mæ.hæ metando.Rø vanne.  
24. dæ.t be. ymka zal me. r slæ. xt kura  
wass- of gryjs  
25. da pætu. ðR he.t xø. i. a. wi. n  
26. o. i. 2. t hui. ðR i. a. f. xabøRøt  
27. da mæ. løk spøt. u. tøny. jør vanaku  
28. da kastar lut far da kry. spørs. si  
29. da be. ym vanda kru. kæ. r be. ygs vant
- Xmerxt
180. da twi. ð pr.y. ss kwo. ma bu. ts  
181. xø habanom burnt. er. nblz. "w gøsla. gr  
182. da sru. ðs wat. of xæ.t fla.u.w  
183. da sni. ð licht dix  
184. stixani. "w xæ. it xæle. jø dæ. dæ. dæ. dæ. of  
dæ. dæ. xæ. n hæ. p  
185. ni. u. wpo. :rt wy. ðR. nu. ð in hi. ðl nu stat  
186. do. ðn. - ix do. nt. - dix do. ðst. - he. do. ðst.  
we. do. nt. - ge. do. ðst. - xi. do. nt. - ix di. ðt.  
dix di. ðt. - he. dñ. t. - we. dñ. jøt. - ge.  
di. ðt. - xi. di. ðn. t. - di. ðt. ix di. ðt. - di. ð  
he. et mæ.R. - di. ðt. mæ.R  
187. dae. ypa. - dæ. upkle. it. - dæ. upfurnt. - da salda. ta  
188. dæ. - he. do. ðst. - he. do. ðz. - he. he. t xæ. z  
189. bryø. - ix bryø. - dix bryø. - he. bryø.  
we. bryø. - ge. bryø. - xi. bryø. - bryø. he.  
bur. n. he. - ix hæ. p xabø. n  
190. Locale benamingen voor landmaten: a  
burndær (= 84,88 a.) - ð ver. al (= 44 bunden) -  
e. en ko. (= 400 voreel) - m vøxe. xt (= de Weerter  
roede = 21,22 ca.)  
191. Locale waternamen: da be. ðk (= de molenbeek) -  
da tu. ðp - da vle. t - at fo. sven - at kra. naven -  
at blokken - ne. la. ven. ka. - ð. raven

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is RO.

De inwoners heten: ROER mens

Hun bijnaam is: ROER L3. t ma. la

aantal inwoners op 1 Jan. 1947: 2115.

Gaaltocstand. De voornaamste wijken zijn: WISBRUK - KIRAK - EN TARP - BRE - VEN -  
b2 R2 X h2 c - Deze gehuchten (of rotten) vertonen geen verschil in de dialecten. Opvallend  
is het gebruik van een aantal Franse woorden, dit is te verklaren door het contact van dit  
grensdorp met België (Geuten).

De bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers. Een steeds groeiend aantal  
werklieden gaat dagelijks naar Weert werken, aldus wordt het dialect van het centrum  
beïnvloed door dat van Weert.

Zegslieden: 1. Lenaers, Peter; 39 j; hier geb.; onderwijzer; heeft hier altijd verblijven;  
V. en M. van Stramproy; spreekt steeds dialect.

2. Van Loon, Peter; 25 j; hier geb.; onderwijzer; heeft steeds hier verblijven; V. van  
Nederweert, 16. van Stramproy; spreekt steeds dialect.